Шарль Бодлер

Перестерігач

Перекладач: Микола Зеров

Джерело: З книги: Зарубіжна література. Хрестоматія. 10 клас: У 2 т. /
Автори-упорядники: В.В. Уліщенко, А.Б. Уліщенко — Х.: Торсінг, 2002

Людина має в глибині
Сердечній, мов на троні, Змія;
На кожне "хочу", кожне "смію"
Він, жовтий, прорікає: "Ні!"

Полонять зір тобі Наяди,
То мовить Зуб, митець заглади:
"Пильнуй обов'язків своїх!"

Ти сад ростиш, свій вірш і діти,
Але говорить Зуб: "Радіти
Чи будеш завтра між живих?"

Серед надії і спонуки
Ще дня людині не було,
Щоб остороги не прийшло
Від ненависної Гадюки.